



中華民國第十八回國際版画ビエンナーレ

展覽作品 応募要項

オンライン申し込み期間
2017.11.20 - 2018.1.20

www.ntmofa.gov.tw
printbiennial.ntmofa.gov.tw

指導單位



主辦單位



「中華民國第十八回國際版画ビエンナーレ」展覽作品応募要項

一、主旨

版画アートの創作を提唱し、国際文化交流を促進するため、世界各地の優れたアーティストたちの出品を依頼した。コンテスト及び展覽により、国際版画ビエンナーレの交流を広め、版画アートの未来性を大きく飛躍させる。

指導部門：文化部

主催部門：国立台湾美術館

二、作業の日程

2017年9月	応募要項の発布
2017年11月20日	作品受付開始
2018年1月20日	作品受付締切
2018年4月9日	一次審査の結果発表
2018年5月11日	受賞作品を発表
2018年6月	授賞式及び展覽会開幕
2018年6月-9月	展覽期間
2018年7月	未展覽作品を返却
2018年11月30日までに	展覽作品を返却

※注釈：作業時間に変動がある場合、主催部門の通知を基準とし、且つ直ちに国立台湾美術館ウェブサイト及び国際版画ビエンナーレウェブサイトにて公告する。

三、応募要項

- (一) 申込費用は無料、各国の方が応募して参加することができる。**紙の作品**のみとし、**2015年(含む)**以降に創作し、本展への未出品作に限る。
- (二) 版画作品は複数性及び間接法の特質を具有し、紙に転写或いは製版刷りされた平面のオリジナル作品とする(モノタイプ及びデジタル版画を含む)。
- (三) 応募作品の紙のサイズは、最大 **150 x 150 センチ**以内とし、最短 **40 x 40 センチ**以上、厚みは **20 センチ**を超えないものとし、組み合わせ作品の場合でも、トータルのサイズはこの範囲内とする。
- (四) 各出品者は出品作品を**一点**限りとし、共同作品は受理しない。
- (五) 作品は正面或いは背面に**サイン**をし、且つ**版次及び創作年**を明記する。サインはクリアで見やすい文字で記入し、作品はフレームに入れない。作品が本パンフレットの規定に見合わない物は審査しない。

四、申込及び作品の提出方法

- (一) オンライン申込：申込時間は2017年11月20日～2018年1月20日までとし、申込時間内にて国際版画ビエンナーレのホームページ <http://printbiennial.ntmofa.gov.tw/> (或いは <http://210.61.47.243>) にてオンライン申込を行い、ラベル、誓約書、授權書及び寄贈同意書をプリントアウトすること。
- (二) 提出方法：送付時間は2017年11月20日～2018年1月20日当日の消印有効とする。作品の到着時間が**2018年2月20日**以降になった場合は受理しないため、運送に必要な時間を考慮の上、送付時間内で早めに送付するようにすること。オンライン申込完了後、原作の背面に**作品ラベル**を貼り、**郵送ラベル**をパッケージの上に貼り、直筆サインした**誓約書、授權書及び寄贈同意書**と共に、「**40359 台湾台中市五權西路一段2号 国立台湾美術館国際版画双年展事務所**」まで郵送すること。受付は郵送のみとし、直接持参しても受理できないので、ご了承ください。参加者は国際版画ビエンナーレウェブサイトにて作品の送達状況を確認することができる。

- (三) オンライン申込の注意事項：ホームページの指示に従い、順に個人プロフィール(簡単な履歴、受賞及び展覧記録を含む)及び作品介绍(創作の自伝、自己紹介を含む)を記入し、作品全体のイメージ図を 2MB 以下の JPG ファイルにリサイズを行い、アップロードすること。アップロード完了後、システムは e-mail を持って、メールボックスに確認メールを送信する。受信ボックスに無き場合は、迷惑メールフォルダーを確認すること。申込書をアップロード後に間違いを見つけた場合は、申込時間内にシステムにアクセスして申込資料の訂正或いは取り消しをすることができる。
- (四) 応募資料に不備、申込手続き未完成、申込期日外或いは規定に合致しない場合は受理できない。システムの操作についてのお問い合わせは主催者の担当者(電話+886-4-23723552 内線 319 或いは 702, email: print18@art.ntmofa.gov.tw)まで。
- (五) 作品を表装せず、短い一辺を丸めて硬い円筒に入れるか、厚紙などで適切に包装し、送付先住所に送ること。国内外に関わらず、一律郵送での提出とする。郵送に必要な郵便料金や保険及び税金などは、出品者各自の負担とする。

五、展覧

入選及び受賞作品は全て国立台湾美術館にて展覧する。展覧時間は 2018 年 6 月～9 月の予定である。

六、審査

- (一) 一次審査はオリジナル作品を審査する(原作審査)である。提出された作品、資料が本応募要項の規定に合致し、応募締切日前に申込及び到着した作品を、一次審査委員が審査を行なう。
- (二) 二次審査はオリジナル作品を審査する(原作審査)である。一次審査に合格した作品は二次審査に進み、国際審議団が審査を行なう。
- (三) 審査結果は国立台湾美術館ウェブサイト <http://www.ntmofa.gov.tw/>及び国際版画ビエンナーレウェブサイト <http://printbiennial.ntmofa.gov.tw/> (或いは <http://210.61.47.243>) にて公告し、一次審査に合格した方に、

個別に電子メールで通知を行い、入選者には個別に書面を持って通知を行う。

七、受賞者人数及び奨励内容

金メダル 1 名	賞状及び賞金 40 万元
銀メダル 1 名	賞状及び賞金 20 万元
銅メダル 1 名	賞状及び賞金 10 万元
審査員特別賞 2 名	賞状及び賞金各 8 万元
優秀賞 5 名	賞状及び賞金各 5 万元
佳作 5 名	賞状及び賞金各 3 万元

- (一) 佳作を除く外国の方の受賞者本人が授賞式及び開幕式に出席する際、直通の往復エコノミチケット 1 枚及び 5 日分の宿泊費、食費が支給される；佳作を除く国内の受賞者は交通費及び 5 日間の宿泊費、食費が支給され、台湾での講演や座談会及び教育活動などに招聘される。
- (二) 受賞及び入選されたアーティストの方々に入選証書及び展覧会図録を贈呈する。
- (三) 中華民国税法により、外国籍の受賞者は賞金の 20%、中華民国籍の受賞者は賞金の 10%の所得税が賞金から差し引かれる。

八、著作財産権

- (一) 出品者は本展覧の審査及び作品の陳列、図録の編集方法に対し、異議を申し立ててはならない。
- (二) 入選以上の作品(入選を含む)は、参加資格要件に合致しないこと、或いは審査委員の認定により盗作、或いは他人の著作権を損害する情事が明らかとなった場合、主催者は受賞資格を取り消し、奨励(賞金、賞状、受賞証書などを含む)を回収する。また、如何なる著作権に関連する紛争がある場合、出品者は関連する賠償及び責任問題を負うこととする。

- (三) 全ての受賞作品及び寄贈を同意した入選作品は、主催部門の収蔵に帰する。主催部門が作品所有権を所有し、及び収蔵証書を授与する。出品者は主催部門に作品の著作権の使用を授権する。
- (四) 全ての入選及び受賞出品者は、主催部門が美術教育、推進宣伝、研究、展覧などの目的で出品作品の著作権の使用を授権する。更に第三者の利用にも授権するとし、時間、エリア、回数及び方法の制限を受けず、且つ、複製権、編集権、変更権、配布権、レンタル権、公開上映権、公開口述権、公開演出権、公開展示権、公開トランスミッション権、公開放送権、関連販促資料と周辺グッズの発行及び販売、関連する映像の録画及び公開放送を含むが、それに限られず、また撤回してはならない。出品者は主催部門或いは同意を得て作品を利用する人に対し、著作者人格権を行使しないことを承諾する。
- (五) 出品者が申込表に記入した個人プロフィール及び作品資料(創作理念を含む)は、主催部門及び本イベントに関連する印刷、ウェブサイト或いはその他の公共での使用に授権することに同意する。
- (六) 創作理念及び個人の経歴記録の文字、作品イメージ図(例えば解像度 72dpi、幅或いは高さ 120 画素)、及び映像(例えば長さ三分間以内、解像度 480pixels)など出品者のメタデータ(metadata)は、主催部門がオープン資料の形で非独占所有権を所有することを授権し、エリア、複製、変更、編集、公開トランスミッション或いはその他の利用方法により産出したプラスバリュー商品を制限せず、出所を表記して使用することに同意する。

九、保険

- (一) 展覧期間中の出品作品の保険加入及びその保険費用は主催部門が責任を持って行う。主催部門が提供する保険期間は、国内の出品者は作品が当館に到着してから 2018 年 11 月 30 日までとし、海外の出品者は 2018 年 12 月 31 日までとする。
- (二) 出品作品の運送保険は、作者の判断で保険に加入することとし、運送途中の損壊或いは紛失などについて、主催部門は責任を負わないものとする。

- (三) 主催者が返還する作品の価値は、国際郵便或いは国際運輸会社の規定に基づく。

十、作品の返却

- (一) 出品作品が二次審査に入らないものは、展覧開幕後に作品を返還する。全て海運により一度のみ返還することとし、運搬費用は主催部門が負担する。
- (二) 寄贈に同意していない入選作品(受賞作品を除く)は、展覧終了後に作品の返却を開始し、全て一度限り船便を持って返却することとし、運賃は主催部門が負担する。
- (三) 作品の返却が出品者の名前、住所がはっきりせず、間違い或いは変更及び荷物受取人無しなどの原因により、作品を届けることができず、或いは主催者に戻された場合、2019年6月30日までに引き取りに来られなかった作品について、主催部門が作品の処分に関する一切の権利を有することとし、出品者は異議を唱えてはならない。必要な場合、出品者に処分に要した関連費用を請求することがある。

十一、その他

- (一) 作品を送付した出品者であれば、本応募要項にある各規定に同意し、遵守することと見なす。
- (二) 本応募要項にて言及していない内容がある場合、主催部門がそれを修正して補充し、随時国立台湾美術館ウェブサイトにて公告する。
- (三) 応募要項及び付属資料は主催部門である国立台湾美術館ウェブサイト <http://www.ntmofa.gov.tw> 及び国際版画ビエンナーレウェブサイト <http://printbiennial.ntmofa.gov.tw/> (或いは <http://210.61.47.243>) からダウンロードするか、或いは国立台湾美術館にて無料の応募要項及び付属資料を入手すること。
- (四) 本応募要項にて列記した賞金は、立法院予算査定後に実行。

十二、作品の送付及び連絡先

(宛先)国立台湾美術館「第十八回国際版画双年展」事務所

(住所) 〒40359 中華民國台湾台中市五權西路 1 段 2 号

(電話) : 886-4-2372-3552(内)319、702

(FAX) : 886-4-2375-4730

E-Mail : print18@art.ntmofa.gov.tw

付属資料

誓約書

- 一、御大会の応募要項を閲読し、記入する資料は全て事実に基づくものです。
- 二、応募する応募資料は全て事実に基づくものであり、応募規定を遵守します。違反がある場合、主催部門が受賞、入選、応募資格を取り消す権利を有し、賞状(トロフィー)、賞金の返却に同意します。

授權書

私は既に「中華民國第十八回國際版画ビエンナーレ」応募要項第八条にある著作財産権等の関連規定を閲読し、主催部門が別途報酬を支払わないことに同意します。また、主催部門が執行及び当展覧会の印刷、出版、学術研究、教育普及、販促資料及びマーケティングなどの需要により、私が申込表に記入した個人情報の収集、処理及び利用をすることに同意します。更に、三脚及びフラッシュを使用しない前提にて「第十八回國際版画ビエンナーレ」の展覧会場での写真撮影に同意します。

署名/

日時/

(署名無きものは受理しない)

入選作品寄贈同意書

私は無条件にて国立台湾美術館に作品の寄贈及び、要項内容第八条に列記する全ての権力を授權することに同意します。

署名/

日時/